



SESENTA AÑOS CON AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Distr.
LIMITADA
LC/L.2937(CE.8/7)
10 de octubre de 2008
ORIGINAL: ESPAÑOL

Octava reunión del Comité Ejecutivo de la
Conferencia Estadística de las Américas de la
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Santo Domingo, 22 a 24 de octubre de 2008

INFORME DE ACTIVIDADES DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA MIGRACIÓN Y EL COMPORTAMIENTO DE LAS REMESAS *

* Informe preparado por el grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas coordinado por Honduras.

2008-561

A. ANTECEDENTES

Las oficinas nacionales de estadística de la región han sido creadas con el propósito de generar información básica y especializada para su uso en el diseño de políticas, programas y proyectos de desarrollo de los países y, por ende, para la toma correcta de decisiones.

Un tema de suma importancia y que afecta a casi todos los países del mundo, incluidos los de América Latina y el Caribe, es el fenómeno migratorio y, estrechamente vinculado con este, el de la creciente recepción de remesas de los trabajadores migrados. Como consecuencia, se reconoce la necesidad de generar información sobre el proceso migratorio y sus repercusiones en la economía familiar y en la base productiva de los países, de tal manera de poder estimar la proporción de recursos que se destinan al logro de la sostenibilidad y el crecimiento de las economías nacionales.

Tomando en consideración el significativo efecto de la corriente migratoria internacional y el volumen de remesas que reciben los países de la región, Centroamérica promueve el proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe como respuesta al Programa de trabajo estadístico regional para América Latina y el Caribe, julio 2005-junio 2007, de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEA-CEPAL), que fue aprobado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en el marco del Programa de bienes públicos regionales, en la quinta reunión de la CEA-CEPAL, celebrada en México, D.F., los días 14 y 15 de noviembre de 2005 (véase el anexo 1).

Dando continuidad al proyecto, en la cuarta reunión de la CEA-CEPAL, celebrada en Santiago, del 25 al 27 de julio de 2007, se adoptó una resolución en la que se constituyó el grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas en el ámbito de los países miembros de la CEA-CEPAL, siendo Honduras el país designado como coordinador de las actividades.

Posteriormente, en seguimiento de las actividades encomendadas, se elaboró una propuesta de actividades para el grupo de trabajo que fue aprobada en la séptima reunión del Comité Ejecutivo de la CEA, celebrada en Bogotá, los días 29 y 30 de noviembre de 2007.

Cabe destacar que se ha previsto llevar a cabo la tercera y última reunión relativa al proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe en la segunda semana de octubre de 2008 para presentar los resultados y la experiencia de estos países. Este encuentro servirá además para invitar a otros países de la CEA a incorporarse al grupo de trabajo y definir y armonizar el marco conceptual de los temas de estudio para la elaboración de una propuesta de investigación.

B. DESCRIPCIÓN

El presente documento contiene el informe de seguimiento y monitoreo de las actividades efectuadas por el Instituto Nacional de Estadística de Honduras (INE) en el marco del proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe y los avances relativos al plan de trabajo aprobado para los países de la CEA en la reunión de noviembre de 2007.

C. PLAN DE TRABAJO

1. Países integrantes

A la fecha, los países integrantes del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas son: Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras (país coordinador), México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Uruguay.

2. Actividades realizadas en el marco del plan de trabajo

Hasta el mes de mayo de 2008, el Instituto Nacional de Estadística de Honduras, en cumplimiento del plan de trabajo del grupo de trabajo de la CEA-CEPAL, ha impulsado el desarrollo de las siguientes actividades:

- En enero de 2008 se cursó invitación a los países para participar en el grupo, tras lo cual se han manifestado interesados: Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras (país coordinador), México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Uruguay. Las oficinas nacionales de estadística han notificado el nombre de quienes actuarán como enlaces técnicos institucionales y estarán a cargo del monitoreo y seguimiento de las actividades que se desarrollen.
- Elaboración de una ficha técnica cuya finalidad es facilitar el conocimiento de la experiencia de los enlaces institucionales en el desarrollo de una tarea específica e indicar la manera de comunicarse con ellos (véase el anexo 2).
- Con la anuencia del BID, se dispuso el asesoramiento del consultor Alberto Padilla Trejo, experto que brindará asistencia técnica a los países integrantes del grupo de trabajo.
- Se formularon los términos de referencia de la consultoría internacional que se encargará de elaborar una propuesta del proyecto de investigación en el ámbito de la CEA-CEPAL.
- Se han preparado los términos de referencia y el presupuesto para una consultoría internacional que capacite al grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas de los países de la CEA-CEPAL.
- En el sitio web del INE de Honduras se ha creado un espacio para el grupo de trabajo en que se presentan los documentos elaborados por el Instituto sobre la base de datos del módulo de migración y remesas incorporado en la encuesta permanente de hogares de propósitos múltiples de septiembre de 2006. Además, todos los países pueden publicar documentos o hacer comentarios y observaciones¹.
- Por medio de un boletín informativo que aparece en el sitio web del INE de Honduras se han difundido a los países participantes los avances del proyecto regional latinoamericano.

¹ Véase el sitio web del INE [en línea] <http://www.ine-hn.org>.

- Se ha diseñado una ficha técnica que se ha remitido a los países integrantes del grupo de trabajo. En ella se recopilará información concerniente a los principales indicadores sobre migración internacional con el propósito de contar con estadísticas homogéneas a nivel regional.
- Con el apoyo del BID, se ha programado la tercera y última reunión relativa al proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe, que permitirá conocer la experiencia de cada uno e impulsar, con mayor eficiencia, las actividades del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas de la CEA-CEPAL en el ámbito regional.
- Se mantiene un contacto permanente con quienes actúan como enlaces técnicos a cargo del proyecto de cada una de las oficinas nacionales de estadística de América Latina y el Caribe a fin de que puedan comunicarse las expectativas del proyecto y mejorar los canales de comunicación.
- Se ha solicitado asistencia técnica al consultor del proyecto, así como también la elaboración de la propuesta de indicadores sobre la migración y el comportamiento de las remesas a nivel regional, que se analizará en el nuevo grupo de trabajo de la CEA-CEPAL.

3. Cumplimiento del plan de trabajo

Actividades	Fecha	Cumplimiento
1. Definición de los países miembros que integrarán el grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas	septiembre de 2007– enero de 2008	100%
2. Solicitud a los países integrantes del grupo del nombramiento de un enlace institucional para el proceso de monitoreo y seguimiento de las actividades	noviembre–enero de 2008	100%
3. Solicitud del nombramiento de un experto que proporcione asistencia técnica y sistematice la experiencia para la CEA	noviembre de 2007	100%
4. Definición del proceso de comunicación con los enlaces institucionales de los países:		
a) Intercambio de información por correo electrónico o posibles videoconferencias	febrero–marzo de 2008	100%
b) Deberán obtenerse las direcciones de los enlaces por correo electrónico		100%
c) Reuniones presenciales		Se ha programado realizar, los días 9 y 10 de octubre de 2008, la tercera reunión relativa al proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe con la participación de los países miembros de la CEA-CEPAL

Actividades	Fecha	Cumplimiento
<p>5. Planificación de un programa de actividades para el período 2007-2009</p> <p>a) Reuniones técnicas para realizar actividades de preparación y formular los lineamientos del grupo de trabajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Primera reunión de intercambio de experiencias, en la que se tendrá la oportunidad de conocer las dificultades y aspectos positivos de los estudios realizados por los países centroamericanos y la incorporación de las variables de migración y remesas después de aplicado el módulo. Asimismo, se identificarán los conceptos, definiciones y criterios utilizados por los países miembros del grupo de trabajo con el propósito de generar una propuesta de indicadores regionales para migración interna, internacional y remesas <p>b) Monitoreo y seguimiento de los trabajos de cada uno de los países en el proceso de definición y diseño de los indicadores regionales, de acuerdo con las temáticas definidas</p> <p>c) Redacción de informes nacionales de los indicadores definidos, con sus respectivos metadatos</p> <p>d) Recepción de los informes nacionales por parte del país coordinador del grupo</p> <p>e) Reunión de presentación de avances y resultados y definición de un formato lo más homogéneo posible para que los países presenten sus adelantos y el país coordinador pueda presentar un informe consolidado</p> <p>f) Preparación de un documento regional latinoamericano que tenga un compendio del comportamiento de la migración y las remesas</p> <p>g) Presentación de resultados a la CEA-CEPAL</p>		<p>La tercera reunión relativa al proyecto sobre migración y comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe, que se realizará en octubre de 2008, será el punto de inicio para el cumplimiento de los incisos propuestos en el punto 5 de este cuadro. Cabe señalar que las fechas están sujetas a revisión en función del consenso al que se llegue con los países de la CEA-CEPAL</p> <p>Cabe señalar que las fechas están sujetas a revisión en función del consenso al que se llegue con los países de la CEA-CEPAL</p>
<p>6. Elaboración de un cronograma de actividades para el período antes referido. Con la presencia de los miembros del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas se deberá consensuar el cronograma de actividades. Este cronograma deberá acordarse en la primera reunión técnica</p>	2007-2009	Se elaborará después de la tercera reunión relativa al proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe
<p>7. Gestionar la asistencia técnica y financiera con los países cooperantes</p>	noviembre de 2007-2009	Se han iniciado las gestiones ante el BID
<p>8. Elaboración del informe del período de ejercicio de la consultoría sobre los avances del proyecto sobre migración y comportamiento de las remesas en los países de Centroamérica y el Caribe</p>	noviembre de 2008	Pendiente
<p>9. Seguimiento de las actividades relativas a la sostenibilidad de la información sobre migración y remesas en los países de América Latina y el Caribe</p>	A partir de 2009	Pendiente

D. RESULTADOS Y PRODUCTOS QUE SE PRESENTARÁN EN LA QUINTA CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA CEPAL

- Identificación de la periodicidad del procesamiento de los datos y de los encargados de él y conocimiento del marco conceptual para la construcción de indicadores armonizados.
- Determinación de los temas específicos de estudio de acuerdo con la necesidad de cada país.
- Conformación de subgrupos de trabajo acordes a la realidad del fenómeno migratorio en cada país.
- Identificación de un conjunto de indicadores regionales estándar mínimos sobre migración internacional y remesas que puedan elaborarse con la información disponible.

E. LINEAMIENTOS PARA EL PERÍODO 2009-2011

- Elaboración de una propuesta sobre el marco conceptual, la cobertura temática, la cobertura espacial y la definición de indicadores de la investigación.
- Elaboración de una propuesta de indicadores a nivel regional a partir de la información disponible en las respectivas oficinas de estadística.
- Preparación de un informe regional sobre la base de los indicadores proporcionados por el enlace institucional de cada país.
- Elaboración de una propuesta de investigación en la que se defina el tipo de encuesta que se realizará —es decir, si la investigación será independiente o si se tratará de módulo de una encuesta de hogares—, la muestra, los posibles cuestionarios, así como el período de levantamiento, procesamiento y presentación de resultados. La realización de esta encuesta queda sujeta a la obtención de financiamiento.

Anexo 1

**INFORME DE ACTIVIDADES DEL GRUPO DE TRABAJO
SOBRE LA MIGRACIÓN Y EL COMPORTAMIENTO
DE LAS REMESAS¹**

Los últimos avances realizados por los países centroamericanos y del Caribe son los siguientes:

Honduras

Instituto Nacional de Estadística (INE). Realizó la investigación a partir de un módulo incorporado en la encuesta permanente de hogares de propósitos múltiples, en el que se incluyeron los temas de migración de retorno, emigración y recepción de remesas en la versión previa a la armonizada. Además, se investigó en la misma encuesta el tema de inmigración internacional.

Período de aplicación: Septiembre de 2006.

Estado de avance: Existe una publicación de resultados a nivel nacional. Asimismo, se cuenta con una publicación de tabulaciones según la propuesta armonizada. El INE continúa aplicando algunas preguntas de emigración y remesas en la encuesta permanente de hogares, de periodicidad semestral. Cabe señalar que se cuenta con información disponible de ciertas variables en años anteriores².

Costa Rica

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). Realizó la investigación mediante el empleo de un módulo que incluyó los temas de migración, emigración, recepción y envío de remesas según la versión armonizada³. Este módulo se implementó en la encuesta de empleo.

Período de aplicación: Julio de 2007.

Estado de avance: Existe un informe realizado junto con la Universidad Nacional de Costa Rica.

República Dominicana

Oficina Nacional de Estadística (ONE). La investigación se desarrolló mediante la aplicación de un módulo que indagó sobre inmigración, emigración, recepción y envío de remesas incorporado en su Encuesta nacional de hogares de propósitos múltiples (ENHOGAR).

Período de aplicación: Cuarto trimestre de 2007.

Estado de avance: Se dispone de un informe elaborado a partir de los datos obtenidos.

¹ Para el tema de migración de retorno, el período de referencia fueron los últimos 10 años; en el caso de la migración internacional, no hubo un período limitado y, en el de las remesas, se consideró el período de 12 meses anteriores a la fecha de la entrevista.

² Investigaciones más recientes: Encuesta nacional sobre condiciones de vida (ENCOVI), 2004 y Encuesta permanente de hogares de propósitos múltiples 2007, 2008.

³ La versión armonizada comprende indicadores básicos para Centroamérica y el Caribe en los temas de inmigración, emigración, recepción y envío de remesas.

El Salvador

Dirección General de Estadística y Censos (DIGESTYC). Aplicó un módulo de emigración y recepción de remesas según la versión armonizada, incorporado en su encuesta de empleo e ingresos.

Período de aplicación: Segundo semestre de 2007.

Estado de avance: Se está gestionando el envío de la base de datos al consultor para la revisión de los datos y la verificación de su consistencia.

Nicaragua

Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE). Aplicó un módulo de emigración y recepción de remesas según la versión armonizada que se agregó en la encuesta nacional de hogares sobre medición de nivel de vida.

Período de aplicación: Julio de 2007.

Estado de avance: Se realizaron dos investigaciones.

Panamá

Dirección de Estadística y Censo (DEC). Aplicó un módulo de emigración y recepción de remesas en la encuesta de hogares.

Período de aplicación: Marzo de 2008.

Estado de avance: Se está gestionando el envío de la base de datos al consultor para la revisión de los datos y la verificación de su consistencia.

Guatemala

Instituto Nacional de Estadística (INE). Todavía no se ha definido una fecha para la aplicación de alguno de los módulos de migración o remesas en su encuesta de empleo e ingresos.

Anexo 2

LISTA DE ENLACES INSTITUCIONALES

COSTA RICA

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Elizabeth Solano Salazar

Coordinadora del Área de Censos y Encuestas
 Departamento o Unidad Técnica: Área de Censos y Encuestas
 Teléfono: (506) 2280-9280, ext. 341
 Fax: (506) 2280-7933
 E-mail: elizabeth.solano@inec.go.cr
 Jefe inmediato: Jaime Vaglio Muñoz

COLOMBIA

Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

Elvira Machado Viasus

Dirección de Censos y Demografía
 Teléfono: (571) 5978300
 Fax: (571) 5978324/ 5978330
 E-mail: emachadov@dane.gov.co
 Jefe inmediato: Carmela Serna Ríos

ECUADOR

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Claudio Gallardo León

Director de Planificación del INEC
 Teléfono: (593-2) 2231602
 Fax: (593-2) 2509836
 E-mail: Claudio_gallardo@inec.gov.ec
 cvgallardol@hotmail.com

Byron Villacís Cruz

Director General
 Teléfono: (593-2) 2231602
 Fax: (593-2) 2509836
 E-mail: bvillacís@quito.inec.gov.ec

GUATEMALA

Instituto Nacional de Estadística (INE)

Mario Anzueto García

Analista estadístico
 Departamento de Muestreo y Análisis Estadístico
 Teléfono: (502) 2232-3405/ 2232-2808 /2230-2892
 Celular: (502) 4008-2322
 E-mail: manzueto@ine.gob.gt
 Jefe inmediato: Carlos Alberto Ortiz Morales

HONDURAS (PAÍS COORDINADOR)

Instituto Nacional de Estadística (INE)

Wilmer Banegas García

Técnico de Estadísticas Sociales
Unidad de Estadísticas y Estudios en Demografía
Teléfono: (504) 239-7156/239-7154
Fax:(504) 2212911
E-mail: wilob2003@yahoo.com.mx

Gustavo Sáenz

Gerente de planificación
Teléfono: (504) 239-7156/239-7154
Fax:(504) 2212911
E-mail: gazaen@hotmail.com

MÉXICO

Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática
(INEGI)

Rafael López Vega

Subdirector de Estadísticas Migratorias y Urbanas
Teléfono: (449) 9105300
Fax:(449) 9181487
E-mail: Rafael.lopez@inegi.gob.mx

NICARAGUA

Instituto Nacional de Información de Desarrollo (INIDE)

Irene Álvarez

Técnico en Estadísticas
Teléfono: 2262825/2681791/2666178
E-mail: ialvarez@inec.gob.ni
Jefe inmediato: Armando Rodríguez

PANAMÁ

Dirección de Estadística y Censo
Contraloría General de la República

José Félix Botello Luque

Departamento de Estudios Económicos y Sociales
Teléfono: (507) 510-4842/(507)510-4777
Fax: (507) 510-4841
E-mail:josebo@contraloria.gob.pa/
josbot@cwpanama.net
Jefe inmediato: Esmilda V. de Ponce

PARAGUAY

Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos
(DGEEC)

Oscar Salvador Barrios

Director de Estadísticas Sociales y Demográficas
Teléfono: (595-21) 511-016/205-424
Fax: (595-21) 508-493

Nelly Acosta

Secretaría General
Teléfono: (595-21) 511-016/205-424
Fax: (595-21) 508-493
E-mail: nac@dgeec.gov.py

REPÚBLICA DOMINICANA

Oficina Nacional de Estadística (ONE) de
República Dominicana

Francisco Cáceres Ureña

Gerente de Censos y Encuestas
Teléfono: (809) 682-7777
E-mail: francisco.caceres@one.gob.do
Jefe inmediato: Pablo Tactuk

URUGUAY

Instituto Nacional de Estadística (INE)

Lidia Melendres Goycoechea

Área de Censos
Teléfono: (598 2) 902 7303
Fax: (598 2) 903 2881
E-mail: lmelende@ine.gub.uy
Jefe inmediato: José María Calvo

Anexo 3

CURSO SOBRE MIGRACIONES Y REMESAS INTERNACIONALES¹**A. OBJETIVO**

Conocer las tendencias de las migraciones y las remesas en la región y discutir los aspectos metodológicos de las estimaciones de estos fenómenos puestos en práctica en el proyecto de armonización desarrollado por el BID en los países de Centroamérica y el Caribe.

B. DESCRIPCIÓN

El curso brindará información general sobre los temas de migraciones y remesas internacionales y las experiencias y dificultades existentes para su medición, así como sobre el uso que se puede hacer de esa información para la formulación de políticas públicas.

En segundo lugar, se mostrará la metodología aplicada en las estimaciones a partir de los módulos sobre migraciones y remesas incorporados en las encuestas de empleo de los países de Centroamérica y el Caribe en el proyecto patrocinado por el BID. En esta parte se tomará una base de datos real como estudio de caso.

Duración: 3 días.

Temario**Día 1**

1. Tendencias migratorias en América Latina y el Caribe y principales fuentes de datos.
2. Tendencias de las remesas internacionales en América Latina y el Caribe y principales fuentes de datos.
3. Uso de información de encuestas para la formulación de políticas. El caso de Guatemala.
4. Experiencias en la medición de la migración internacional en América Latina y el Caribe. El caso de México.
5. Experiencias en la estimación de las remesas internacionales en América Latina y el Caribe. El caso del país anfitrión.

¹ Este curso surge de una propuesta del consultor del proyecto, Alberto Padilla Trejo.

Día 2

1. Proyecto de armonización de la medición de las migraciones y remesas en Centroamérica y el Caribe mediante encuestas de hogares.
2. Cuestionario y aspectos conceptuales en el estudio de las migraciones.
3. Evaluación de la consistencia interna y la calidad de la información sobre migraciones internacionales.
4. Generación de indicadores de migración internacional.

Día 3

1. Cuestionario y aspectos conceptuales en el estudio de las remesas.
2. Evaluación de la consistencia interna y la calidad de la información sobre remesas internacionales.
3. Generación de indicadores de remesas internacionales.

Docentes

- Expertos del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población de la CEPAL para el tema 1 del día 1.
- Expertos del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) para el tema 2 del día 1.
- Expertos de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) de Guatemala para el tema 3 del día 1.
- Funcionarios del INEGI de México para el tema 4 del día 1.
- Funcionario del banco central del país anfitrión para el tema 5 del día 1.
- Consultor del BID para los temas de los días 2 y 3.